За єдину Помісну Українську Православну Церкву!

Волинські єпархіальні відомості

Часопис Волинської єпархії Київського Патріархату

№ 6 (103) червень 2013 р.

23 травня у Волинській православній богословській академії відбувся круглий стіл «1025 років хрещення Русі: волинські реалії X століття», приурочений цій даті та 1050-літтю від дня народження рівноапостольного князя Володимира Великого *(на світлині інформаційної служби єпархії)*. **Ініціатори заходу – ректор протоієрей Ігор Швець та доцент кафедри гуманітарних дисциплін Тетяна Лупій.**

У засіданні взяли участь: митрополит Луцький і Волинський Михаїл, професор Східноєвропейського національного університету ім. Лесі Українки і викладач академії Михайло Кучинко, доцент кафедри реставрації та реконструкції архітектурних комплексів Національного університету «Львівська політехніка» Юрій Диба, провідний науковий співробітник Волинського краєзнавчого музею Олена Бірюліна, старший науковий співробітник Національної бібліотеки ім. В. Вернадського Ірина Ціборовська-Римарович, краєзнавець Микола Кушпа, спеціаліст відділу охорони пам'яток і культурної спадщини Луцького міськвиконкому Юрій Мазурик.

Присутні почули різні версії місця народження св. Володимира. Ішлося і про тогочасне становище східних слов'ян, їх релігійно-культурний стан. Спираючись на численні археологічні факти, науковці дійшли до висновку, що ймовірним місцем народження князя є село Будятичі на Волині (Іваничівський район).

Наприкінці учасники вшанували пам'ять відомого вченого Бориса Возницького в річницю його смерті.

З церковного календаря

Троїцька поминальна субота

Перед святкуванням Зіслання Святого Духа проходить Троїцька батьківська поминальна субота. Вона починається з вечора п'ятниці спеціальною службою – парастасом (з грецької – *клопотання*). Вся Православна Церква молиться перед Господом за своїх одвіку спочилих членів. Таким чином вони прилучаються до свята заснування Церкви Христової. Адже Дух Божий все в світі освятив: і живих, і померлих. Тому отці Церкви поминали своїх відійшлих у вічність батьків, братів і сестер.

Панахиди служилися ще в катакомбній Церкві, коли перші християни в Римській імперії були гнані. І слово «панахида» в буквальному перекладі з грецької мови означає «служіння вночі». Коли Церква стала вільною, вийшла з катакомб, то панахида стала службою за покійних. Із часом з'явилися особливі поминальні суботи у період постів.

Батьківською ж субота називається тому, що батьки ближче за всіх до своїх дітей. А поминають раніше тих, хто ближче по плоті. Звичайне поминання починається з покійних батьків. Віруючі моляться за тих, що народили їх, прародичів, тому поняття «Батьківська субота» пов'зане з кровними узами. Близькі йдуть в інший світ із пристрастями, пороками, гріхами, тому православні в ці дні особливо просять у Господа, щоб Він помилував їх. У храми приносять милостиню: хліб, єлей та інше, пишуть поминальні записки з іменами покійних, щоб і священик, і вся громада спом'янули їх у молитвах.

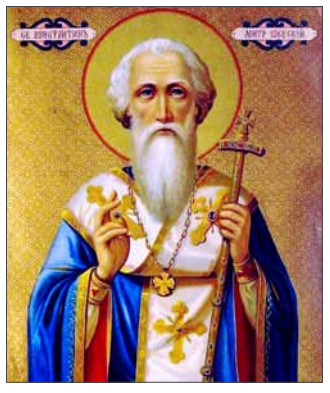
18 червня – Блаженнійшого Константина, митрополита Київського і всієї Русі

Після смерті владики Михаїла 1145 р. князь Ізяслав вирішив висвятити на митрополита Київського Клима Смолятича, причому без згоди Вселенського Патріарха, як це було раніше. Не всі руські єпископи погодились, але деякі, які хотіли догодити князю, висвятили.

Після Ізяслава київський престол перейшов до Юрія. Він не захотів мати митрополитом Клима як незаконно висвяченого.

Вселенський Патріарх прислав митрополита Константина, грека, відлучив від архієрейства й митрополичого престолу Клима.

Через декілька років князь Юрій помер. Почалися великі незгоди за великокняжий і митрополичий престоли. Одні вважали архіпастирем Константина, інші вимагали повернути Климента. Не дійшовши між собою згоди, попросили Патріарха прислати їм нового митрополита. Щоб припинити сварку, Вселенський Патріарх так і вчинив. Але блаженнійший Константин, бачачи незгоду між князями, сам вирішив залишити митрополичий престол ще до приїзду нового владики. Він покинув Київ і виїхав у Чернігів до єпископа Антонія, який також був греком. Дорогою смертельно захворів. Відчувши свою кончину, високопреосвященний Константин написав листа і передав Антонію з умовою, що прочитає після його смерті. 5 червня 1159 р. листа відкрили, у ньому владика Константин заповідав не ховати його, а викинути тіло в поле для з'їдання псам: вважав себе винним у сварці князів. Єпископ Антоній показав це послання чернігівському князеві Святославу Ольговичу, який порадив виконати заповіт покійного. Так і зробили. Вивезли тіло в поле, де воно пролежало три дні, однак не піддалося тлінню.



У цей час в Києві було сонячне затемнення, піднялася буря, навіть стався невеликий землетрус.

Князь дуже злякався, наказав поховати архієрея з належною шаною. Тіло принесли в місто і з почестями віддали землі біля собору Святого Спаса.

Після того як тіло блаженного Константина було поховано, у столиці настав повний спокій. Усі, дивуючись тому, що сталося, славили Бога, Якому віддаємо хвалу нині й навіки.

Віталій КЛІМЧУК

Наша газета – у Вашу скриньку

Боголюб'язний читачу! Наш часопис – надійна підмога та корисний засіб у духовному житті православного християнина. Аби ця найпопулярніша волинська релігійна газета надходила Вам додому – випишіть її у будь-якому поштовому відділенні області, починаючи з будь-якого місяця.

Вартість одного примірника з доставкою – **1 грн 48 к.** (без вартості приймання передплати). Індекс у поштовому каталозі обласної періодики – **91241**. Архів основних публікацій «Волинських єпархіальних відо́мостей», радіопередач та інших аудіо,- відео- і текстових документів, церковні новини тощо – в інтернеті за адресою: **www.pravoslavia.volyn.ua**

ВОЛИНСЬКІ ЄПАРХІАЛЬНІ ВІДОМОСТІ
За єдину Українську Помісну Православну Церкву!
Часопис Волинської єпархії Київського Патріархату

ХРОНІКА

У Нововолинському деканаті

22 квітня відбулася зустріч нашого духовенства та представників інших конфесій із міським головою Віктором Сапожніковим. Про це інформаційну службу єпархії повідомив декан протоієрей Стефан Фульмес.

Як він зазначив, міський голова задоволений, що є порозуміння між усіма релігійними громадами, відсутні конфлікти. У ході зустрічі було вирішено провести на місцевому рівні заходи з нагоди 1025-ліття хрещення Київської Русі-України.

Отець Стефан подякував міському голові за сприяння у відродженні духовності в місті та толерантне ставлення до церковних громад.

24 травня декан взяв участь у святкових заходах місцевого ліцею-інтернату з нагоди «останнього дзвоника».

Вітаючи юнь із завершенням навчання, душпастир побажав, щоб у подальшому виборі вони керувалися Заповідями Божими та проводили життя в благочесті й чистоті.

За багатолітню плідну співпрацю із Церквою благочинний від імені митрополита Луцького і Волинського Михаїла вручив архієрейську грамоту директорові навчального закладу Володимирові Гутчинському.

На святі були присутні міський голова, представники обласного управління освіти.

Після урочистостей випускники ліцею-інтернату прибули до собору Святого Духа, щоб подякувати Творцеві за успішне навчання і просити в Нього щасливого майбутнього. Отець Стефан вознісмолитву, подарував кожному іконки та благословив юнацтво на самостійне життя.

У кафедральному соборі

24 квітня в луцькому храмі Святої Трійці відправили заупокійну літію по жертвах геноциду вірменського народу в 1915–1923 роках в Османській Туреччині. У богослужінні, яке очолив староста собору протоієрей Володимир Подолець, взяла участь вірменська спільнота міста.

У своєму слові о. Володимир зазначив, що вірмени – перший народ, який прийняв Християнство, – незважаючи на всі трагедії, що випали на його долю, вміє будувати мирні відносини між націями.

Як зазначено на сайті Zaxid.net, 24 квітня 1915 року почалися масові арешти османцями вірмен. Ті, кому вдалось уникнути розправи, вмирали від хвороб, голоду та епідемій. Загалом загинуло близько 3 мільйонів осіб.

24 квітня вірмени всього світу відзначають як день пам'яті жертв геноциду вірмен в Османській Туреччині.

2 травня, у Великий четвер, митрополит Михаїл звершив чин омовіння ніг – богослужіння на спомин про те, як Ісус Христос під час Таємної вечері вмив ноги Своїм учням, подавши приклад смирення й служіння ближньому. Після цього чину владика й духовенство собору відправили Ранню з читанням 12-ти євангельських уривків про страждання Спасителя.

До свята безпеки праці

26 квітня єпископ Володимир-Волинський Матфей на запрошення Територіального управління Держгірпромнагляду у Волинській області та з благословіння митрополита Луцького і Волинського Михаїла взяв участь у відкритті засідання, приуроченого Всесвітньому дню охорони праці.

Засідання розпочалось із молебню, у якому з вікарієм єпархії, зокрема, співслужив намісник Замкового чоловічого монастиря Архангелів ігумен Святополк (Канюка). Владика подякував ветеранам за їхній труд, привітав з наступаючими Великодніми святами. Усіх загиблих на виробництві та жертв Чорнобильської катастрофи вшанували хвилиною мовчання.

У чергову річницю

26 квітня священнослужителі єпархії відправили панахиди по ліквідаторах аварії на ЧАЕС.

Перед пам'ятним знаком у Нововолинську заупокійне богослужіння відправив декан протоієрей Стефан Фульмес. До молитви долучилися представники влади, ліквідатори та жителі міста. У проповіді душпастир зазначив, що історія України XX ст. повна трагічних подій. Наш народ пережив випробування голодоморами, жорстокими репресіями, нищенням у світових війнах, а 26 квітня 1986 року – трагедію на атомній електростанції в Чорнобилі. Проте героїзм ліквідаторів обмежив її наслідки, тож маємо молитовно пам'ятати їхній подвиг.

У Горохові, на Пагорбі слави перед пам'ятним хрестом «Чорнобильський Спас» поминання очолив декан протоієрей Андрій Сидор. З ним, зокрема, молилися голови райдержадміністрації Жанна Савчук, райради Леонід Андрійчук, міський голова Віктор Годик, ліквідатори аварії. Звертаючись до присутніх, душпастир закликав до щирої і постійної молитви за спочилих.

У центральній недільній школі

28 квітня у Центрі християнського виховання дітей і молоді в Луцьку (директор – священик Андрій Ротченков) за підтримки відділу організації благодійності та соціального служіння єпархії відбулася доброчинна безпрограшна лотерея. Мета – долучитися до збору коштів для 14-річної Ярини Малаховської, яка перебуває в лікарні після аутотрансплантації кісткового мозку.

Завідувач відділу Валерія Лесюк пояснила учням, що їхній внесок, незалежно від того, хто скільки дасть, прирівнюється до лепти євангельської вдовиці. Адже кожна гривня, віддана ними, – порятунок для іншої дитини.

Кожен тягнув папірець із номером і отримував невеличкий подарунок – олівці, кольоровий папір, розмальовки, книжки.

Цього дня для важкохворої було зібрано 439 грн.

У Володимирському міському деканаті

18 квітня в Територіальному центрі соціального обслуговування м. Володимира відбулася зустріч його духівника протоієрея Євгена Рябця, клірика собору Різдва Христового, що в райцентрі, зі слухачами «Університету третього віку».

Священик розповів слухачам про воскресіння Ісуса, празник Пасхи, його минуле, значення для всього світу.

Такі тематичні зустрічі з душпастирем проводяться кілька разів на рік, особливо перед великими християнськими торжествами.

Як повідомила інформаційній службі єпархії директор терцентру Галина Борис, основним завданням Університету є безоплатне навчання та організація освітніх заходів для пенсіонерів згідно із затвердженими програмами. Слухачами мистецького та історико-краєзнавчого факультетів можуть бути старші люди, що мають освіту будь-якого рівня.

Перед найбільшим торжеством

3 травня, у Велику п'ятницю, владика Михаїл уперше взяв участь у передачі «Що каже священик» на телеканалі «Нова Волинь». У прямому ефірі він відповідав на запитання журналіста й глядачів, пов'язані з основним християнським святом – Світлим Христовим Воскресінням, Пасхою, Великоднем.

«Що каже священик» – це спільний проект єпархіальної телестудії «Собор» (головний редактор Андрій Гнатюк) і Волинської обласної державної телерадіокомпанії (генеральний директор Ольга Куліш). Ведуча передачі, яка виходить в ефір щомісяця, – Світлана Павлова.

У Світлий понеділок

6 травня митрополит Луцький і Волинський Михаїл відправив Божественну Літургію в соборі Різдва Христового у Володимирі. З ним співслужили міський декан протоієрей Юрій Пилипець та інше духовенство.

У проповіді владика наголосив на радості Христового Воскресіння. Також звернув увагу на підготовку до цього торжества з торжеств – на Великий піст: «Бо хто не радіє в такий день – погано постився; а в кого на серці радість – той дійсно очікував велику подію Воскресіння Христового». Архієрей закликав благовістувати всім і скрізь про великодню радість.

Із поміччю Змієборця

6 травня наш митрополит освятив хреста в с. Жабка Ківерецького деканату, де будуватимуть храм Великомученика Юрія Переможця. З ним співслужили: декан протоієрей Іван Семенюк, настоятель парафії священик Андрій Хромяк та інше духовенство.

Владика наголосив, що тут уперше зібра-

Продовження на с. 3

СВЯТИНІ ВОЛИНІ

ДЛЯ ЗЦІЛЕННЯ ДУШІ Й ТІЛА

Тростянецькому храму Святої Трійці – 365

...Зітхаючи й покректуючи, засмальцьований паровоз пригальмував у Ківерцях, висадивши на перон літню жінку з дитиною в інвалідному візку. Ці двоє приїхали з далекої російської глибинки у невідомий Тростянецький храм на Волині, аби врятувати дівчинку від каліцтва. Їй наснився дивний сон, у якому голос радив звернутися до образа Божої Матері, що в Тростянці. Зворотний шлях потяг долав як на крилах. У затишному купе дівчинка знову й знову показувала бабусі, як вона навчилася ходити, а жінка чи не всю дорогу стояла на колінах, дякуючи Богові за невимовну радість... Це одна серед багатьох історій зцілень, що сталися у Тростянецькому Свято-Троїцькому храмі, у якому й знаходиться чудотворний образ Божої Матері. Щодня віряни приїжджають сюди на прощу звідусіль. Щодня наповнюють серця цілющою енергією та оптимізмом. Щодня тут сходить благодатне сонце і зігріває теплом наші душі.

Слово «одигітрія» у перекладі з грецької – «провідниця». Це один із найбільш поширених типів зображення Богоматері з Немовлям. За переказами, таку ікону вперше написав євангеліст Лука. Про появу ж «Одигітрії» у Тростянці (так само, як і про її автора) майже нічого не відомо. Краєзнавці припускають, що, імовірно, образ незнаний автор написав ще у XV столітті на чотирьох липових дошках. А вже в XIX-му його помістили у важкий дубовий кивот (це така прикрашена шафка чи засклена полиця для ікон). 1889 року образ був поновлений Іваном Маркевичем, про що свідчить відповідний напис, а 2007 року реставрований у Волинському краєзнавчому музеї художником-реставратором Ларисою Обухович.

Гадають, що саме для цієї чималих розмірів (85,8 х 118,5 см) реліквії і звели 1648 року Свято-Троїцьку церкву, а назву лишили на згадку про три дерев'яні храми, що були в Тростянці доти. І що до будівництва святині були причетними не хто інші як князь Адам Гулевич та його донька Галшка Гулевичівна...

Тисячі вірян схиляли голови перед іконою у подячній молитві за зцілення від важких хвороб, за родинне благополуччя. Поряд з образом Божої Матері знаходиться лик великомучениці Варвари, що мироточить, та ще кілька древніх ікон. Усі вони знайшли прихисток під куполом Тростянецького храму.

Церква будувалась і як оборонна споруда. Про це нині нагадують широкі мури та бійниці у них.

Храм свято берегли впродовж віків, але час невблаганно робить свою невдячну справу і руйнує навіть надміцну споруду. На початку 2010 року прибув у Тростянець новий настоятель – отець Сергій Ледвовк. Він одразу помітив, що церква потребує негайної реставрації: цегла вилущується, дах протікає, повсюди грибок і сирість. Священик звернувся до парафіян із проханням долучитись до збереження вікової реліквії. І хоча статки вірян невеликі, все ж вдалося на сьогодні реставрувати фасад і покрівлю Божого дому.

Під час робіт несподівано віднайшли потаємне підвальне приміщення, у якому зберігалося церковне начиння й... останки людей. Старожили розповідають, що під час війни деякі люди сюди ховалися від бомбардувань, тож, мабуть, були засипані шаром ґрунту... Тоді й виник задум відремонтувати цей підвал і зробити там музей. Окрім церковної атрибутики, там мали знайти своє місце сторінки історії села та парафії, що і сталося влітку 2012 року. 26 серпня митрополит Луцький і Волинський Михаїл освятив новостворений парафіяльний музей у підземеллі храму Святої Трійці с. Тростянець Ківерецького деканату. Освячення проведено після Божественної Літургії та хресного ходу (Тростянецьку чудотворну ікону Пресвятої Богоматері наша єпархія особливо вшановує у неділю перед Успінням Богородиці).

Тепер, коли музей відкрито, кожен зацікавлений може ознайомитися з його експонатами, помолитися за людей, які тут загинули й останки яких належно поховано.

…Коли Господній знак у сні й наяву веде до ікони Божої Матері в Тростянецький храм для зцілення, то, віримо, завжди збиратиме для творення світлих справ на прославу Всевишнього.

Віталій КЛІМЧУК

Торкнутися святині

19–26 травня на Маневиччині перебувала копія Тростянецької чудотворної ікони Божої Матері. Про це інформаційну службу єпархії повідомив декан протоієрей Андрій Закидальський.

Величними хресними ходами зустрічали образ Пречистої Діви священики та парафіяни. Щодня у храмах служили Літургії, молебні, водосвяття та співані акафісти. Неабияке духовне піднесення переживали ті, хто зміг помолитися перед священним ликом.

Реліквія побувала у храмах Успіння Пресвятої Богородиці с. Старий Чорторийськ (настоятель священик Антон Таранченко), Вознесіння Господнього с. Козлиничі (священик Анатолій Устимчук), Мучениць Віри, Надії, Любові та Софії селища Маневичі (протоієрей Михайло Мельничук).

Протягом тижня сотні людей приходили зі своїми скорботами та радощами до Матінки, у Тростянецькому образі прославленій. До молінь, які очолював о. Андрій, долучалися священнослужителі Луцького, Ківерецького, Любешівського та Камінь-Каширського деканатів, а також Рівненської єпархії.

Валерія ЛЕСЮК. ***Світлина з архіву протоієрея Михайла МЕЛЬНИЧУКА***

Продовження. Початок на с. 2

лася громада для прославлення Воскресіння Христового. Також підбадьорив парафіян, аби не боялися, що Божий дім буде звести важко: усе твориться промислом Усевишнього, а що не можливе для людей, те можливе для Нього. Архіпастир закликав Господнє благословення на початок цієї праці.

У Луцькому міському деканаті

8 травня настоятель парафії Мучениць Віри, Надії, Любові та Софії священик Андрій Ротченков взяв участь у святкуванні 50-річчя Липлянської школи-інтернату для дітей із вадами розумового та фізичного розвитку. Душпастир передав вітання з ювілеєм митрополита Михаїла, подарував збірку сценаріїв виховних заходів (упорядник – матінка Наталія Ротченкова) та передав фінансову допомогу.

Вже чотири роки парафія опікується цим інтернатом. Під час Великого посту віряни збирають одяг, іграшки, книги, а також кошти для придбання необхідного дітям з особливими потребами. Завдяки цьому облаштовано ігровий майданчик, придбано матеріали для костюмів, велосипеди та багато іншого. Цьогоріч парафіяни зібрали більше трьох тисяч гривень, за які придбано аудіосистему для творчих виступів.

26 травня відбувся благодійний концерт «Ти не згасла, зоре ясна з Холмської гори». Захід організувало Волинське ветеранське громадсько-культурне товариство «Холмщина» для збору коштів на будівництво храму Холмської ікони Божої Матері в Луцьку.

На концерті, який проходив у Палаці культури обласного центру, зокрема побували митрополит Луцький і Волинський Михаїл та настоятель парафії протоієрей Михайло Онищук. Співали хори: вищезгаданого храму (регент Катерина Панасюк), парафії Воздвиження хреста Господнього в Луцьку (Юлія Головань), нижнього храму кафедрального собору Святої Трійці (Ірина Веретка-Казьмірчук), Волинської православної богословської академії (Андрій Стрільчук), а також світські колективи та виконавці. В основному звучали твори про Холмський край та пасхальні піснеспіви.

В архіпастирському слові було підкреслено: «Це великий подвиг і духовне багатство, коли людина не просто шанує ікону, а на честь неї будує храм».

Спом'янувши – трудитись

9 травня, у державний День Перемоги, за церковним календарем – день поминання полеглих воїнів. Тож як і щороку, митрополит Михаїл, декан протоієрей Микола Нецькар та інші священнослужителі Троїцького кафедрального собору, численні миряни прийшли на Меморіал обласного центру. Тут було відслужено дві заупокійні літії: біля головного монумента і біля пам'ятників жертвам депортацій українського населення Забужжя й загиблим у гітлерівських концтаборах.

У проповіді владика зазначив, що зерно, посіяне тими, хто боронив рідну землю, дало врешті-решт плід стократний – нашу незалежність. Тож і ми повинні давати такий же плід: зміцнювати рідну Церкву і розбудовувати державу.

Того дня поминальні богослужіння та заходи відбулися по всій єпархії. Зокрема, у Володимирі до святкування долучився міський декан протоієрей Юрій Пилипець, який привітав ветеранів, подякувавши їм за подвиг.

А напередодні, *8 травня*, канцлер єпархії протоієрей Микола Цап та проректор з науково-дослідницької роботи Волинської православної богословської академії священик Володимир Вакін з цієї ж нагоди взяли участь в урочистих зборах та святковому концерті в обласному академічному муздрамтеатрі ім. Т. Шевченка.

Привітали архіпастиря

9 травня митрополитові Луцькому і Волинському Михаїлові виповнилося 47 років. Оскільки цього дня і високопреосвященний, і духовенство брали участь у заходах, присвячених поминанню жертв Другої світової війни, відзначення дня народження традиційно перенесли.

Отож, *10 травня* в кафедральному соборі Святої Трійці обласного центру владика Михаїл, канцлер єпархії протоієрей Микола Цап, декан собору протоієрей Микола Нецькар, ректор ВПБА протоієрей Ігор Швець, декани, насмісників монастирів єпархії та інші священнослужителі відправили Літургію і подячний молебень. У молитві взяли участь намісниця володимирського монастиря Різдва Христового ігуменя Марія (Ігнатенко), викладачі й вихованці академії, миряни.

У вітальному слові від духовенства і вірян о. Микола зазначив, що протягом дев'яти років служіння на волинській кафедрі завдячуючи архієрею, освячено багато нових храмів, розбудовано духовну школу, загалом єпархія оновлюється. «Нехай Господь і надалі укріпляє Ваші духовні й тілесні сили», – побажав душпастир.

Владика Михаїл подякував за привітні слова й підкреслив, що в день народження кожне слово, вплетене в молитву, не приводить до збентеження та смутку як нагадування про вік. Тоді бажають довгих літ, щоб міг більше потрудитися на землі, прославити Бога своєю працею і молитвами.

У Маневицькому деканаті

11 травня декан протоієрей Андрій Закидальський відправив заупокійну літію перед пам'ятним хрестом «Борцям за волю України» в селищі Колки з нагоди 70-ї річниці «Колківської республіки».

Священик закликав численних гостей та місцевих жителів брати приклад любові до України з тих, кому в 1943 році вдалося створити «острівець незалежності» зі всіма життєво важливими соціальними інституціями: військовими загонами, українськими школами, шпиталями. Півроку, з травня по жовтень 1943-го, Богослужіння в місцевому храмі Воздвиження хреста Господнього проводилось українською мовою.

«Нехай милосердний Господь сподобить і нас через любов до рідного Волинського краю, до України возлюбити і нашу небесну Вітчизну – Царство Боже», – наголосив душпастир.

15 травня маневицький декан взяв участь в урочистостях з нагоди 50-річчя заснування Колківського вищого професійного училища.

Вітаючи вчителів, душпастир побажав їм многих літ життя, вдячності від учнів, радості від сіяння в юні серця духовних цінностей та закликав благословення Всевишнього. Директор Людмила Панасюк й увесь колектив Колківського ВПУ одержали церковну нагороду – благословенну грамоту митрополита Луцького і Волинського Михаїла, до якої о. Андрій долучив як подарунок ікону Покрови Пресвятої Богородиці.

З нагоди свята працівників навчального закладу привітали голова райради Петро Зінчук та перший заступник голови райдержадміністрації Анатолій Артишук.

Щире слово письменниці

14 травня у Волинській обласній науковій бібліотеці імені Олени Пчілки відбулася презентація сьомої книги Любові Василів-Базюк «Крізь пекло на землі». Авторка – волинянка, що живе в Канаді, – є меценатом нашої Церкви: постійно переказує кошти для спорудження храмів Київського Патріархату на Поліссі, надає щорічні стипендії кращим студентам Волинської православної богословської академії із числа малозабезпечених тощо.

У заході взяли участь проректор з навчальної роботи ВПБА священик Василь Лозовицький, колишній стипендіат письменниці священик Федір Устимчук, викладач академії Володимир Рожко, директор бібліотеки Людмила Стасюк, громадськість Луцька та Львова.

Усі промовці високо оцінили новий твір авторки, наголошували на актуальності видання, об'єктивному висвітленню нашої трагічної історії. Головні герої книги – друзі дитинства, з якими пані Любов зустрілася через 63 роки. Перед нею розкрилися їхні долі – тих, хто вижив, і тих, хто боровся в армії УНР, лавах ОУН–УПА й залишився навіки в тайзі, тундрі Сибіру, пісках Казахстану.

Книгу можна придбати, звернувшись за моб. (096) 251-34-60.

Захистити заповідане Богом

15 травня настоятель парафії Покрови Пресвятої Богородиці с. Маяки (Княгинінок) Луцького районного деканату протоієрей Михайло Бучак з благословіння митрополита Михаїла взяв участь у Луцькому сімейному форумі в Палаці культури обласного центру. Ор-

Продовження на с. 4

Пізнаємо Біблію

ПЕРША СПОКУСА

«Змій був хитрішим за всіх звірів польових, яких створив Господь Бог. І сказав змій жінці: чи дійсно сказав Бог: не їжте ні від якого дерева в раю? І сказала жінка змію: плоди з дерев ми можемо їсти, тільки плодів з дерева, яке посеред раю, сказав Бог, не їжте їх і не доторкайтеся до них, щоб вам не померти. І сказав змій жінці: ні, не вмрете, але знає Бог, що того дня, коли ви з'їсте їх, розкриються очі ваші, і ви будете, як боги, що знають добро і зло» (Бут. 3: 1– 5)

«Змій був хитрішим за всіх звірів польових, яких створив Господь Бог».

Природа цього змія досить загадкова: за деякими ознаками, наприклад, з самого свого імені, він належить до тварин. І за накладеним на нього покаранням – повзанням по землі (Бут. 3:14) – він, безсумнівно, представляється в Біблії звичайним, природним змієм (це вже у наші часи звірами називаються ссавці). Але цілий ряд інших ознак – дар мови, обізнаність в існуванні заповіді, незвична хитрість і підступність, а також надзвичайна для природного змія тривалість існування – говорить нам про якусь вищу розумну істоту. Тому правильним розумінням цього змія буде те, яке об'єднає всі ці вищезгадані риси. Так це і робить святий Йоан Золотоустий: «Слідуючи Писанню, треба міркувати так, що ці слова належали дияволу, який був ведений до цього обману заздрістю (Прем. 2:24), а цією твариною (тобто звичайним змієм) скористався як зручним знаряддям». Присутність у цьому змієві диявола-спокусника стверджується і багатьма іншими місцями Священного Писання, в яких диявол називається *людиновбивцею споконвіку* (Ін. 8:44), *першовинуватцем зла на землі* (1 Ін. 3:8; Прем. 2:24) і навіть прямо *древнім змієм* (Одкр. 12:9–10).

«**І сказав змій жінці: чи дійсно сказав Бог…**». Підступний змій звертається до жінки як до слабшого сосуду (1 Тим. 2:14; 1 Пет. 3:7), у розрахунку легше через неї досягти мети. До того ж, жінка, певно, особисто не чула заповідь від Бога, а отримала її вже від чоловіка, і тому знала її менш стійко і твердо.

«…Не їжте ні від якого дерева в раю?». Спокусник навмисно перебільшує важкість заповіді, щоб тим збити жінку з пантелику і поселити в ній неприхильність як до самої заповіді, так і до її Основоположника.

«І сказала жінка змію: плоди з дерев ми можемо їсти, тільки плодів з дерева, яке посеред раю, сказав Бог, не їжте їх і не доторкайтеся до них...». У відповіді Єви звертає увагу неточне формулювання нею божественної заповіді (пор. Бут 2:17) – «і не доторкайтеся до них». У цьому багато коментаторів вбачають ніби докір Богові з боку Єви за зайву суворість і труднощі Його заповіді, глухе невдоволення цим.

«…Щоб вам не померти». Випадковий і зовнішній мотив для дотримання заповіді (Бут. 2:17) Єва ставить головним і навіть єдиним. «З цього можна здогадуватися, – зауважує митрополит Філарет (Дроздов), – що думка про суворість заповіді та про страх смерті вже починала затьмарювати в ній чисте відчуття любові й благоговіння до Бога-Законодавця».

«І сказав змій жінці: ні, не вмрете…». Справедливо вбачаючи з відповіді Єви, що в слухняності Богу вона стримується не стільки внутрішніми і моральними мотивами, скільки зовнішнім почуттям страху перед смертю, диявол говорить вже чисту брехню: «ні, не вмрете», тобто ваші побоювання втратити життя, основані на Божественній погрозі, повністю безпідставні.

«…Але знає Бог, що того дня, коли ви з'їсте їх…». Бачачи, що Єва нічого не заперечує йому на нову, очевидну брехню (заперечення смерті), диявол уживає грубий наклеп на Бога, малюючи Його заздрісним і хитрим тираном перших людей, Який грубо експлуатує їхню наївну довірливість.

«…Розкриються очі ваші…». Відкриття очей – звичайний біблійний образ, який служить позначенням розкриття здатності умнóго розуміння і моральної чуйності (Бут. 21:19; 4 Цар. 6:17–20; Діян. 26:18).

«…І ви будете, як боги…». У єврейському тексті останнє слово виражено терміном *Елогім*, однією з найуживаніших назв Бога. Але оскільки з погляду мовознавства це іменник у множині й означає, власне, «сили», «влада», «начальства», то в грецькому перекладі Сімдесяти, а слідом і в наших, відтворено це слово буквально – множиною «боги». Однак правильніше було б залишити звичайне біблійне вживання, тобто перекласти слово «Бог». По-перше, люди тоді не мали віри в хибних, інших богів, а лише в єдиного правдивого Бога. По-друге, тільки при такому перекладі витримується та протилежність між Богом і людьми, яка дана в тексті. Натяк на це дерзновенне прагнення зрівнятися з Богом в пізнанні дають нам і деякі інші місця Священного Писання (напр., Іс. 14:13–14).

«…Що знають добро і зло». Тут так само, як і раніше (Бут. 2:9), добро і зло беруться в значенні символа універсального пізнання, ніби крайні його полюси.

Священик Андрій ХРОМЯК,
викладач Волинської православної богословської академії, кандидат богословських наук

Не розумієте деяких місць у Святому Письмі? Бажаєте ґрунтовних пояснень окремих цитат із Біблії? Звертайтесь до редакції: 43025 Луцьк, Градний узвіз, 1; (0332) 72-21-82; hazeta.vyev@gmail.com

Продовження. Початок на с. 2, 3

ганізатор – Всеукраїнський громадський рух «За сім'ю» за сприяння облдержадміністрації та міськради. Учасниками були представники влади та релігійних організацій, працівники освіти, громадські активісти.

Як зазначив о. Михайло, мета заходу – популяризувати й утверджувати традиційні сімейні морально-етичні цінності. Розглядалися питання захисту прав дітей у навчальному процесі, зокрема, як протидіяти розбещувальній інформації, що поширюється через підручники під виглядом боротьби зі СНІДом. Також обговорювалось питання нібито дискримінації т. зв. секс-меншин в українському суспільстві, лунав заклик активно протистояти їхнім спільнотам.

На завершення відбувся круглий стіл, на якому підбили підсумки заходу. Учасники вирішили проводити його щорічно, тісніше співпрацювати з Волинською радою Церков, Всеукраїнською радою Церков та релігійних організацій щодо збереження традиційних сімейних цінностей, жвавіше залучати громадськість до вирішення проблем.

У консисторії

15 травня завідувач видавничого відділу єпархії «Ключі» Дмитро Головенко з благословіння митрополита Луцького і Волинського Михаїла взяв участь у парламентських слуханнях на тему «Проблеми розвитку українського книговидавництва, книгорозповсюдження та перспективи підтримки книгочитання в Україні», що проходили у Верховній Раді.

Метою слухань було обговорення належних правових, економічних та організаційних умов, які сприятимуть відродженню вітчизняного книговидання. Як зазначив Д. Головенко, книгу не можна в усьому прирівнювати до бізнесу, це насамперед духовність. За вимогами статистики, на кожні 10 000 населення має бути книжковий магазин площею 100 м^2, тобто скільки у місті є шкіл, стільки має бути й великих книгарень. Видавнича діяльність переживає нелегкі часи, адже нема єдиної всеукраїнської мережі книгорозповсюдження, немає пільгових умов для видавців. Для зниження вартості та популяризації книги площі для її продажу повинні надаватися безкоштовно, підкреслив завідувач «Ключів».

Учасники слухань рекомендують зобов'язати облдержадміністрації звернути увагу на ці питання та прийняти відповідні рішення.

16 травня завідувач відділу організації благодійності та соціального служіння єпархії Валерія Лесюк взяла участь у круглому столі «Співпраця з громадськими організаціями, які працюють з дітьми-інвалідами», що відбувся в Палаці культури Луцька. Учасниками заходу, який влаштував міський Центр соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді, були: заступник луцького міського голови Святослав Кравчук, директор Центру Ліна Галан, представники інших релігійних та громадських організацій, освітяни.

Обговорювалася співпраця громадських інституцій з інституціями влади та церковними спільнотами щодо потреб неповносправних дітей. Очільники об'єднань говорили не так про матеріальні потреби, як про моральну складову: їх підопічним насамперед потрібна увага та чуйність здорових дітей, їм бракує спілкування з однолітками. Також спільною проблемою громадських формацій є нестача добровольців, які були б готові допомагати неповносправним. Найбільше цього потребують обласні організації «Янголята», Молодіжний центр реабілітації інвалідів з дитинства «Джерело життя», «Центр розвитку дитини».

Матінка Валерія поділилася проблемами онкохворих дітей, допомога яким є одним із основних напрямків діяльності відділу.

Учасники круглого столу дійшли висновку, що в Луцьку необхідно створити єдиний центр для всіх громадських організацій, які працюють з особливими дітьми.

23 травня віце-канцлер єпархії протоієрей Олександр Безкоровайний із благословення нашого митрополита взяв участь в урочистості з нагоди 95-річчя Товариства Червоного Хреста України, що відбулася в обласному Центрі здоров'я.

Серед учасників заходу – начальник управління охорони здоров'я облдержадміністрації Ігор Ващенюк, голова обласної організації Товариства Червоного Хреста України Валентина Пришко.

Вітаючи зі святом, о. Олександр побажав їм натхнення й Божого благословення у нелегкій праці та від імені владики вручив Валентині Пришко нагороду – архієрейську грамоту.

Завідувач єпархіального видавничого відділу «Ключі» Дмитро Головенко став лауреатом обласного конкурсу «Світ волинської книги – 2013» у номінації «Кращий працівник книгорозповсюдження». Підбиття підсумків та вручення нагород переможцям до Дня працівників видавництв, поліграфії і книгорозповсюдження відбулося *23 травня* в облдержадміністрації за участю її голови Бориса Клімчука.

Звертаючись до присутніх, керівник «Ключів» розповів про значення храмів у поширенні духовної літератури й наголосив на потребі співпраці між Церквою та владою щодо фінансування книговидання.

У Ковельському районному деканаті

19 травня, у Неділю святих жінок-мироносиць, настоятель парафії Великомученика і цілителя Пантелеймона в селищі Люблинець священик Матвій Олійник взяв участь у благодійному концерті «А мама – то найкраща покрова, вона покриє останнім листочком». Він проходив у місцевому Будинку культури на підтримку важкохворої молодої мами Людмили Цвєткової. Організатор – завідувач СБК Неоніла Солом'янюк.

Звертаючись до присутніх, о. Матвій побажав, щоб сучасна жінка була віддана своїй сім'ї та ближньому подібно до жінок-мироносиць.

Учні загальноосвітньої та музичної шкіл, вихованці дитячого садка виступили з концертними номерами. Пісня про маму пролунала й у виконанні душпастиря та його матері. Також за ініціативи священика біля скриньки для збору коштів кожному жертводавцю було вручено вірш «Щастя жінки».

Підтримати односельчанку прийшли селищний голова Олександр Федонюк, представники інших конфесій.

За межами єпархії

Митрополит Луцький і Волинський Михаїл здійснив кількаденний візит у Київ і на Січеславщину.

13–14 травня владика взяв участь у відправах на честь священномученика Макарія, митрополита Київського, мощі якого спочивають у столичному кафедральному соборі Рівноапостольного князя Володимира. Богослужіння очолив Патріарх Київський і всієї Руси-України Філарет.

15 травня архієрей був учасником наукової богословсько-історичної конференції «Із Києва по всій Русі», що проходила в Київській православній богословській академії у рамках святкувань 1025-ліття хрещення Русі.

18–20 травня високопреосвященний на запрошення єпископа Дніпропетровського і Криворізького Симеона долучився до Богослужінь і заходів, пов'язаних із перебуванням Патріарха Філарета на Січеславщині.

Зокрема, як повідомляє сайт Cerkva.info, 18 травня митрополит співслужив під час освяти хреста у Дніпропетровську, де будуватимуть кафедральний собор Покрови Пресвятої Богородиці, а також на Всенічній храму Святої Трійці, що в м. Новомосковськ.

19 травня, у Неділю святих жінок-мироносиць, архієрей взяв участь в освяченні новозбудованого храму Різдва Пресвятої Богородиці в обласному центрі та в конференції, присвяченій 1025-літтю хрещення Київської Русі.

20 травня владика Михаїл разом із Первоієрархом нашої Церкви відвідав кафедральний собор Апостолів Петра й Павла в Дніпропетровську, ознайомився з діяльністю єпархіального управління та його відділів, оглянув приміщення духовної семінарії, де проводять ремонтні роботи.

Покровителеві Луцька

22 травня, у день Перенесення мощей святителя і чудотворця Миколая з м. Мири Лікійські в м. Бар, священнослужителі й миряни кафедрального собору Святої Трійці, студенти Волинської православної богословської академії традиційно пройшли хресною ходою від собору до пам'ятника чудотворцю біля Луцької міської ради, де було відправлено молебень. Богослужіння очолив декан прото-

Продовження на с. 5

ВОЛИНСЬКІ ІКОНИ

Образ «Старозавітна Трійця»

XVIII ст. Дерево, левкас, темпера, гравіювання, сріблення. Походить із церкви Архістратига Михаїла с. Смолигів Луцького районного деканату. Зберігається в Музеї волинської ікони.

На Першому і Другому Вселенських соборах у IV ст. Християнською Церквою прийнято догмат про Єдиного Бога, Який існує у Трьох Іпостасях: Бог-Отець, Бог-Син і Бог–Дух Святий. Три Іпостасі Бога незлитні й нероздільні – єдиносущна Пресвята Трійця. У Святому Письмі нема слова *Трійця*, але в кількох місцях говориться про Бога у множині. Термін цей виник у боротьбі з єресями, які стверджували, що Ісус Христос – нібито не Бог, а Святий Дух – не Іпостась Бога.

Ікони Трійці – візуальне вираження цього догмата. Сюжет зображень Трійці Старозавітної будується на біблійній розповіді про те, як праотець Авраам і його дружина Сарра зустріли біля діброви Мамре Трьох Ангелів, про Яких говориться також в однині (Бут. 18:1–15). Для Них Авраам і Сарра гостинно приготували з кращого борошна «прісні хліби», «теля ніжне і гарне», «олії і молока». Один з ангелів повідомив про народження у Сарри сина, що «від Авраама дійсно піде народ великий і сильний, і благословляться в ньому всі народи землі» (Бут. 18:18). За традиційними християнськими поясненнями, в óбразі Трьох Ангелів Аврааму було дано одкровення про Єдиносущного і Триіпостасного Бога.

Робота волинського народного маляра має оповідний характер: автор точно йде за текстом Святого Письма. Три Ангели в єдиному пориві повернуті вправо, до Сарри, яка стоїть, тримаючи у руках таріль із рибою. Риба – ранній християнський символ: перші букви слів грецького виразу «Ісус Христос – Син Божий, Спаситель» складають слово «ІХТІС» (риба). Така ж таріль із рибою стоїть по центру прямокутного столу з трьома масивними ніжками, який одночасно символізує гріб Господній і вівтар храму. Ангел посередині як Іпостась Сина Божого подається вище за інших із піднятою головою, в той час як голови інших Ангелів злегка схилені у пошануванні. Вказівним пальцем правиці цей ангел показує вгору на Мамврійського дуба, у зеленій кроні якого вписано трикутник – символ Святої Трійці. Ангели одягнені у традиційне вбрання – хітони і гіматії різних кольорів, у руках однакові жезли-посохи подорожніх. Розгорнуті сіро-білі крила ніби огортають срібні німби. Ангел справа, одягнутий у червоний гіматій (атрибут Бога-Отця), лівою рукою торкається хліба на тарелі, права піднята з відкритою долонею. Ангел зліва правицею тримає жезл, лівицею вказує на середущого. Ідеї триєдності Бога відповідають і зображені на столі три чаші, три хліби, три тарілки з трьома ножами. Ближче до країв стола – дві ложки і дві невеликі хлібини, які символізують єдність двох начал, двох сутностей – божественного і людського, небесного і земного. Лики ангелів молоді, рум'яні з чітко промальованими бровами і великими очима. На противагу їм Авраам і Сарра зображені як люди старшого віку, у повазі до гостей.

Автор вносить в образ згадку про стародавній звичай, який із часом став символічним обрядом у Церкві. Так, на поземі намальовано глек із посудиною для омивання ніг подорожнім: «…й омиють ноги Ваші; і відпочинете під цим деревом» (Бут. 18:4). Ця традиція отримала новий зміст у Новому Заповіті: «…Я, Господь і Учитель, умив вам ноги, то і ви повинні вмивати ноги один одному» (Ів.13:14). Тож як Ісус Христос омив ноги Своїм учням перед Тайною вечерею, так і тепер у Великий четвер Страсного тижня архієрей омиває ноги 12-м священикам у храмі.

Колорит образа надзвичайно насичений, яскравий, різнобарвний, із великими площинами срібла, яке покриває німби ангелів і тло, різьблене рослинним орнаментом.

На іконі демонструється не просто трапеза біля Мамврійського дуба. Головний зміст полягає в тому, що у глибинах Святої Трійці йде рада про спокуту людства від гріхів через покаяння і щиру віру.

Світлана ВАСИЛЕВСЬКА,
провідний науковий співробітник
Музею волинської ікони

Продовження. Початок на с. 2–4

ієрей Микола Нецькар. Під час шестя він ніс ковчег із часткою мощей святого Миколая.

Учасники відправи піднесли молитву за місто, його голову Миколу Романюка та всіх іменинників. Як підкреслив отець благочинний: «Ми прийшли вшанувати не сам пам'ятник, а пам'ять, чудодійну і животворчу силу, віру, якою надихає нас сьогодні й буде надихати завжди цей святий». А тому закликав до віри і благання покровителя нашого міста, щоб він допомагав усім нам.

Помолилися за Тараса

22 травня священнослужителі та миряни єпархії піднесли молитви за спокій душі Тараса Шевченка і взяли участь у заходах із нагоди 151-ї річниці перепоховання його праху на Україні.

Зокрема, в Луцьку перед пам'ятником Кобзареві заупокійну літію очолив протоієрей Микола Нецькар. У молитві взяли участь міський голова, представники обласної влади, громадськості.

У Володимирі поминальну молитву відправив заступник міського декана протоієрей Ігор Бігун спільно з іншими священнослужителями міста. Перед цим від собору Різдва Христового до пам'ятника Т. Шевченкові в парку «Слов'янський» хресним ходом разом із духовенством пройшли керівники міста й району, представники громадських організацій, учні шкіл та студенти навчальних закладів.

У Ківерецькому деканаті

22 травня у Ківерцях відбувся благодійний концерт із нагоди Дня матері та першої річниці професійного хору собору Покрови Пресвятої Богородиці. У заході, який проходив у Будинку культури ім. Є. Коновальця райцентру, з благословіння митрополита Луцького і Волинського Михаїла взяв участь єпископ Володимир-Волинський Матфей.

Глядачі мали змогу насолодитися церковним співом та виступами вихованців недільної школи. Як зазначив вікарій єпархії, коли чуєш звичайну музику, то можна просто слухати, а коли церковний спів – то не тільки заслухуєшся, а й починаєш молитись.

Усі зібрані від концерту кошти передано місцевому дитячому будинкові «Сонечко».

Як повідомив декан та настоятель собору протоієрей Іван Семенюк, на святі побували голова райдержадміністрації Зиновій Колісник, голова райради Михайло Марчук.

У Горохівському деканаті

26 травня декан протоієрей Андрій Сидор взяв участь в урочистості з нагоди 55-річчя місцевої музичної школи, що проходила в Народному домі «Просвіта».

Вітаючи зі святом, душпастир побажав його учасникам, щоб таланти, які Господь дарував учителям і дітям, примножувалися й передавались. Із благословіння митрополита Михаїла о. Андрій вручив директору Оксані Цехош та колективові ювілейну медаль Апостола Андрія Первозваного за значний внесок у розвиток духовності. Нагорода цілком заслужена ще й з огляду на те, що більшість викладачів музшколи є співцями хору церкви Вознесіння Господнього в райцентрі.

Хай Бог допомагає!

27 травня канцлер єпархії протоієрей Микола Цап із благословіння митрополита Луцького і Волинського Михаїла взяв участь в урочистості з нагоди Дня прикордонника, що проходила в Палаці культури обласного центру. Вітаючи підполковника Олександра Білюка, начальника Луцького прикордонного загону, і весь його особовий склад із професійним святом, о. Микола побажав Божої благодаті на зміцнення душевних і тілесних сил для несення важливої служби.

А *28 травня* військовиків благословляли володимирський міський декан протоієрей Юрій Пилипець, помічник районного декана протоієрей Микола Гінайло та настоятель парафії Вознесіння Господнього в Устилузі протоієрей Юрій Здебський. Вони були учасниками святкового заходу на прикордонній заставі ім. Пархоменка. Були присутні голова райради Степан Слащук, устилузький міський голова Віктор Поліщук, ветерани прикордонної служби. Кращих прикордонників застави нагороджено митрополичими благословенними грамотами.

Варто знати

З головних богослужінь

Стражденною дорогою

З травня, у Велику п'ятницю, в Луцьку відбувся загальноміський Страсний хресний хід – богослужіння з 12-ма зупинками (стояннями), що відображають останні події в земному житті Христа. Шестя очолив митрополит Луцький і Волинський Михаїл, який, символічно повторюючи страждальну стезю Спасителя, ніс великого

дерев'яного хреста. Процесія пройшла від Хрестовоздвиженського храму вулицею Лесі Українки до кафедрального собору Святої Трійці.

Із архієреєм співслужили канцлер єпархії і луцький міський декан протоієрей Микола Цап, ректор Волинської православної богословської академії (ВПБА) протоієрей Ігор Швець, духовенство собору та інших луцьких церков. Учасниками Страсної ходи були викладачі та вихованці ВПБА, численні миряни.

Валерія ЛЕСЮК. ***Світлина Ігоря САЦИКА***

Великодньої ночі

5 травня, на Світле Христове Воскресіння, митрополит Луцький і Волинський Михаїл очолив у Свято-Троїцькому кафедральному соборі обласного центру урочисте Богослужіння – Пасхальну Ранню, яка розпочалася хресним ходом навколо храму, та Божественну Літургію.

Із владикою співслужили декан собору протоієрей Микола Нецькар та інші панотці. У молитві взяв участь луцький міський голова Микола Романюк.

Відправу записувало обласне державне телебачення, трансляція відбулася ввечері того дня з повтором наступного. Її коментували літературний редактор інформаційно-видавничого центру єпархії Віктор Гребенюк та керівник єпархіального паломницького центру «Осанна» Лариса Савчук.

Традиційно за Богослужінням співав архієрейський хор «Оранта» під керівництвом Василя Мойсіюка.

Як і минулорічного Великодня, під час святкової відправи високопреосвященний передав вірним благодатний вогонь, привезений добродійниками з Єрусалима.

Староста собору протоієрей Володимир Подолець прочитав так зване огласительне слово святителя Йоана Золотоустого, а пасхальне послання Патріарха Київського і всієї Руси-України Філарета виголосив о. Микола.

Євангеліє (Ін. 1:1–17) було прочитано одинадцятьма мовами. Митрополит розпочав грецькою, а священнослужителі продовжили церковнослов'янською, латинською, івритом, англійською, німецькою, іспанською, російською, французькою, польською, українською.

У проповіді на завершення Служби Божої архієрей наголосив на вірі у воскресіння Спасителя, звернув увагу на особливе значення слів – «Христос воістину воскрес!».

Закінчилося Богослужіння традиційною хресною ходою навколо собору та освятою кошиків із пасхальними стравами. На цей час молільників стало так багато, що вони заповнили не лише церкву та площу перед нею. Багато людей чекало освячення на Театральному майдані й частині вул. Лесі Українки.

Протоієрей Віталій СОБКО, Орест ВЛАСЮК
Світлина інформаційної служби єпархії

Радимо придбати

Учителям буде легше

Вийшла друком книга «Свято в недільній школі». Збірка містить сценарії заходів та сценок, добірки поезій для уроків Закону Божого, а також предметів морально-духовного спрямування в загальноосвітній школі. Охоплено найголовніші християнські свята, День матері тощо. Тексти повчальні, прості, апробовані, не складні для постановки в будь-якому навчальному закладі.

Уклала збірку Наталія Ротченкова, голова луцького міського методичного об'єднання вчителів основ християнської етики, викладач Закону Божого Центру християнського виховання дітей і молоді в обласному центрі.

Книгу, що побачила світ у видавництві «Терен», видано з благословіння митрополита Луцького і Волинського Михаїла. Її рекомендувала до друку науково-методична рада Волинського інституту післядипломної педагогічної освіти.

Замовити збірку «Свято в недільній школі» можна за тел. (096) 139-80-35 та електронною поштою rotchenkova.nata@ukr.net.

Цікавитесь іншою духовною літературою? Звертайтесь до єпархіальної книгарні «Ключі» (Луцьк, просп. Волі, 2 – біля обласної юнацької бібліотеки, тел. 0332-29-94-01, 050-339-73-66, 067-570-57-97), запитуйте у храмах нашої єпархії, замовляйте інтернетом (pravoslavia.volyn.ua).

Молитва за виш

30 травня у кафедральному соборі Святої Трійці відправили подячний молебень з нагоди дня Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки (СНУ). Очолив богослужіння митрополит Михаїл, із яким співслужили віце-канцлер, старший капелан єпархії протоієрей Олександр Безкоровайний, декан собору протоієрей Микола Нецькар, капелан цього вузу протоієрей Віктор Михалевич та інше духовенство. Учасниками молитви були ректор Ігор Коцан, представники професорсько-викладацького складу і студентства СНУ.

Сьогодні ми прийшли в собор, щоб ще і ще раз звернутися до Бога, випрохуючи в Нього мудрості, здоров'я, але найбільше – благословення на майбутнє, зазначив владика у проповіді. Звертаючись до колективу університету, архієрей закликав до нових досягнень: «Опираймось на слова апостола Павла – "я можу все в укріпляючому мене Господі". Також говорять: якщо з нами Бог, то хто проти нас! Тож те, що декілька років тому здавалось неможливим, сьогодні стає реальністю і ми до цього звикаємо. Щось ми сьогодні ставимо собі за плани, а думають, що це нереально, бо, мовляв, ситуація така, – неправда! Якщо по-людськи дивитись – нереально, але ми ж з Богом, а якщо ми з Богом – здійснимо все».

Після спільної молитви митрополит як гість долучився до урочистого засідання вченої ради цього ВНЗ. Декому з присутніх вручили нагрудні знаки СНУ, цю нагороду отримав і високопреосвященний.

Зі Всевишнім – у нове життя

1 червня у храмах єпархії відправили подячні молебні для цьогорічних випускників, їхніх учителів та батьків.

У луцькому кафедральному соборі Святої Трійці молитву подяки піднесено із випускниками дванадцяти загальноосвітніх навчальних закладів обласного центру. Богослужіння організувала капеланська служба єпархії (старший капелан – протоієрей Олександр Безкоровайний).

Два молебні під час Всенічної відслужив митрополит Михаїл. Він запевнив учорашніх школярів, що вони здолають усі труднощі, якщо будуть з Богом, якщо в дорослому житті не забуватимуть про духовність. А коли молоде покоління піклуватиметься про духовне, то і старше буде спокійним за своє майбутнє.

У Горохові настоятель парафії Вознесіння Господнього протоієрей Андрій Сидор очолив молитву випускників місцевої школи-гімназії. Побажавши Божого благословення, успіхів при складанні ЗНО, священик наголосив: «Життєвий іспит тільки починається, оцінку ж поставить Усевишній!»

Навчати дітей, робити самим

1 червня горохівський декан о. Андрій Сидор взяв участь в урочистості з нагоди Міжнародного дня захисту дітей, яка проходили у місцевому Будинку культури «Просвіта». Душпастир виголосив вітальне слово, поблагословив дітей-сиріт і передав їм грошову допомогу. Серед учасників заходу – голова райдержадміністрації Жанна Савчук, міський голова Віктор Годик.

Із цієї ж нагоди й того ж дня в Луцьку завідувач відділу організації благодійності та соціального служіння єпархії Валерія Лесюк на запрошення обласних відділення Дитячого фонду України, держтелерадіокомпанії та з благословіння владики Михаїла взяла участь у телерадіомарафоні «Поспішаймо робити добро!»

Звертаючись до глядачів, матінка Валерія зазначила, що насамперед ми повинні навчити своїх власних чад любити ближніх, як самих себе. Тобто дружити з усіма дітьми і шанувати їх, незважаючи на те, чи це сирота, чи з неблагополучної сім'ї, чи важкохворий. У міру можливості й ми, дорослі, повинні допомагати таким дітям та їхнім родинам, як з матеріальної точки зору, так і надавати духовну, психологічну підтримку. Не бути осторонь чужої біди, а намагатися шукати шляхи допомоги для потребуючих.

Переказати кошти до обласного відділення Дитячого фонду України можна на розрахунковий рахунок № 26000000001727 в ПАТ «Укрсоцбанк» в м. Київ, МФО 300023, код 05810132.

Продовження на с. 6

ХРОНІКА

Продовження. Початок на с. 2–5

22 квітня проректор з науково-дослідницької роботи Волинської православної богословської академії (ВПБА) священик Володимир Вакін взяв участь у постових читаннях «Західні та східні отці Церкви: історія та екстраполяція в сучасність», що проходили у Львівській православній богословській академії.

Участь взяли науковці з різних вузів України. Як зазначено на сайті Vpba.org, було розглянуто широке коло питань, пов'язаних із осмисленням і впровадженням у життя святоотцівської спадщини Сходу й Заходу, зв'язок теологічних пошуків та філософської думки Середньовіччя у контексті сучасних реалій.

Отець Володимир висловився про необхідність розвитку української традиції богословської думки, дивлячись на першоджерела – твори святих отців, які були написані не з теорії, а з молитовного умоспоглядання.

22 квітня нашу академію відвідала комісія Синодального управління у справах духовної освіти: перший проректор Київської православної богословської академії протоієрей Олександр Трофимлюк та секретар її вченої ради Олександр Мирончук. Як зазначив секретар вченої ради ВПБА протоієрей Ігор Скиба, комісія мала на меті перевірити рівень знань студентів (для цього було запропоновано письмові тести) та переглянути документацію.

Молебнем завершили читання Невсипущого Псалтиря в духовному вузі. Молитву подяки очолив ректор протоієрей Ігор Швець *26 квітня* у домовому храмі Всіх волинських святих. За богослужінням відзначив читання Неусипного Псалтиря як особливий момент у житті академії, що сприяє духовному зростанню студентів, і висловив вдячність усім вихованцям та викладачам.

У ВПБА такий молитовний подвиг відбувся вперше. Псалтир розпочали читати 18 березня, першого дня Великого посту. Читання тривало впродовж усієї Чотиридесятниці цілодобово з поминанням імен за здоров'я і за упокій. Пом'яники або поминальні записки передавали з різних парафій єпархії.

Наступного разу Псалтир безперервно читатимуть в академії протягом Різдвяного посту.

«Соборноправність Православної Церкви й актуальність скликання VIII Вселенського Собору». На таку тему відбувся *16 травня* черговий круглий стіл у ВПБА, який організувала кафедра церковного права. У заході взяли участь отець ректор, проректор з науково-дослідницької роботи й завідувач кафедри священик Володимир Вакін, інші викладачі та вихованці закладу.

Учасники вели мову про критерії Вселенських Соборів, православну діаспору, автокефалію, сучасні самопроголошені Церкви, можливий порядок денний майбутнього собору та визнання на ньому Київського Патріархату тощо.

Зокрема, о. Володимир піддав критиці позицію провідного ієрарха РПЦ щодо значення Вселенського Собору. Він звернув увагу присутніх на слова митрополита Іларіона (Алфеєва) з його книги «Православие»: «Нередко различие между Западной и Восточной Церквями видят в том, что в Западной Церкви высшая власть сосредоточена в руках Римского папы, тогда как в Восточной она принадлежит Вселенскому собору. Это понимание не соответствует исторической действительности. Вселенские соборы никогда не являлись высшим органом власти в Православной Церкви».

Проректор ВПБА, який є кандидатом богословських наук, прийшов до висновку: «Один із вищих очільників Московського Патріархату принижує рішення і значення Вселенського Собору й водночас вивищує значення собору Помісного». Адже всі класичні підручники з церковного права свідчать про постулат Священного Передання, що Вселенський Собор є вищим органом управління Православної Церкви, який поширюється на всі Помісні Церкви. Без цього консолідуючого чинника Православ'я приречено на хаос. В його устрої не може бути першості однієї Церкви. Це притаманно тільки Римо-Католицизму, до організаційної схеми якого останнім часом прагне керівництво РПЦ.

Також о. Володимир зупинився на процедурі голосування на можливому Соборі: «Була пропозиція приймати рішення не одностайно, а більшістю голосів. Але Російська Православна Церква заявила, що погодиться брати участь тільки якщо будуть приймати рішення консенсусом».Така позиція РПЦ показує, що думку митрополита цієї Церкви, висловлену в його книжці, ніяк не можна вважати випадковістю.

Під час засідання була жвава дискусія, присутні дійшли певних компромісів і спільною молитвою закрили круглий стіл.

17 травня в академії відбулася презентація фільму «Шахта № 8» естонського режисера Маріанни Каат і зустріч із героєм кінострічки Дмитром Оприщенком. У ній взяли участь ректор, викладачі й студенти.

Захід провела Уляна Ковальчук, керівник проекту «Школа правової свідомості та громадської активності» молодіжної громадської організації «Учнівське братство». Вона розповіла, що Волинь стала вже десятим регіоном проведення акції, яка набирає особливої популярності на Західній Україні.

Дмитро повідав про свою важку долю: з 10-ти років добував вугілля в смертельно небезпечних шахтах-копанках м. Сніжне Донецької області. Завдяки допомозі членів Братства став на шлях самодисципліни і зацікавився громадською діяльністю.

Після перегляду уривків з фільму, який зайняв призові місця на багатьох міжнародних кінофестивалях, гості подякували ректорові за проведення заходу, він же поблагословив учасників акції на майбутні добрі справи.

19 травня викладач Волинської православної богословської академії священик Андрій Хромяк і студенти з благословіння митрополита Михаїла взяли участь у IV Всеукраїнському фестивалі вишиваних рушників «Вишиті обереги єднання» на Театральному майдані обласного центру. Сюди вони прибули, несучи Волинську ікону Божої Матері з цими символами України.

Закінчення на с. 7

ВОЛИНСЬКА ПРАВОСЛАВНА БОГОСЛОВСЬКА АКАДЕМІЯ (ВПБА) ЗАПРОШУЄ НА НАВЧАННЯ

Волинська православна богословська академія – вищий навчальний заклад закритого типу з шестирічним терміном навчання, який готує священнослужителів, церковнослужителів, працівників єпархіальних управлінь і місій для Української Православної Церкви Київського Патріархату.

На *богословське відділення* (стаціонарна і заочна форми навчання) приймаються особи православного віросповідання чоловічої статі у віці до 35 років, які мають середню освіту, неодружені або одружені першим шлюбом.

Після закінчення 4-х років навчання студенту надається диплом бакалавра богослів'я. Якщо всі роки він навчався на «відмінно» і «добре» та успішно захистив диплом бакалавра, то може продовжити навчання в магістратурі академії та після її закінчення й успішного захисту наукової роботи отримати диплом магістра богослів'я.

На *регентське відділення* приймаються особи чоловічої і жіночої статей віком до 45 років, які мають базову середню і середню освіту. Термін навчання 3 роки. Випускники отримують дипломи регента церковного хору і вчителя основ християнської етики.

Абітурієнти повинні пройти співбесіду і скласти усні іспити з таких дисциплін: біблійна історія, катехізис, церковний устав, церковний спів (програми додаються); написати диктант на одну із запропонованих біблійно-церковних тем. Враховуються результати ЗНО.

Студенти забезпечуються житлом і триразовим харчуванням.

Правила вступу до ВПБА

Для вступу до академії потрібно подати такі документи:

1) прохання на ім'я ректора;
2) анкету (за зразком);
3) чотири фотокартки розміром 4 х 6 см;
4) автобіографію;
5) свідоцтво про народження;
6) документ про освіту;
7) довідку про склад сім'ї;
8) медичну довідку;
9) рекомендацію єпархіального архієрея або парафіяльного священика;
10) свідоцтво про Хрещення;
11) свідоцтво про Вінчання (для одружених);
12) військовий квиток або приписне свідоцтво;
13) паспорт,

а також п'ять конвертів з маркою.

Усі документи приймаються в оригіналах канцелярією академії до 17 серпня включно. Іспити – 21–22 серпня.

Від абітурієнтів вимагається тверде й усвідомлене знання напам'ять молитов:

початкових: «Слава Тобі, Боже наш, слава Тобі», «Царю Небесний», «Святий Боже», «Пресвята Тройце», «Отче наш», «Прийдіть, поклонімось»;

ранішніх: «Від сну піднявшись», «Вседержителю, Слово Отче», «Благого Царя Благая Мати», «Ангелу-хоронителю»;

Божій Матері: «Богородице Діво, радуйся», «Достойно є», «Непереможній Воєводі», «Милосердя двері», «Не маємо іншої допомоги»;

Символу віри; молитви св. Єфрема Сирина; молитви перед святим Причастям; тропарів дванадесятих свят; тропаря своєму святому; псалмів 50-го та 90-го.

Абітурієнти повинні володіти церковним читанням мовами українською та церковнослов'янською (з українською вимовою).

Програми усних іспитів

Біблійна історія

Старий Заповіт

1. Книга Буття. Створення Богом світу і людини.
2. Блаженне життя прабатьків у Раю.
3. Гріхопадіння і його наслідки.
4. Каїн і Авель. Сиф.
5. Потоп. Ной і його нащадки.
6. Вавилонське розсіяння.
7. Авраам. Покликання і переселення в Обітовану Землю.
8. Богоявлення Аврааму.
9. Знищення нечестивих міст Содома і Гоморри.
10. Народження Ісаака і вигнання Агарі.
11. Принесення в жертву Ісаака.
12. Яків та Ісав.
13. Історія Йосифа.
14. Народження і виховання Мойсея. Неопалима купина.
15. Кари єгипетські. Установлення Пасхи і вихід із Єгипту.
16. Євреї в пустелі. Синайське законодавство.
17. Ісус Навин і завоювання Обітованої Землі.
18. Період суддів. Девора і Варак, Гедеон, Їфтах, Самсон.
19. Історія Руфі.
20. Самуїл – пророк і суддя.
21. Саул. Помазання на царство, перемоги і непослух його перед Богом.
22. Давид – цар, пророк і суддя.
23. Цар Соломон. Побудова Храму.
24. Пророки Ілля і Єлисей.
25. Пророк Йона.
26. Пророк Даниїл. Три отроки в печі вавилонській.

Новий Заповіт

1. Різдво Богородиці. Введення в Храм і виховання.
2. Благовіщення Пресвятої Богородиці.
3. Різдво Христове. Поклоніння пастухів і волхвів. Стрітення Господнє.
4. Йоан Хреститель, його народження і проповідь. Хрещення Господнє.
5. Сорокаденний піст і спокуса Господа в пустелі.
6. Покликання апостолів.
7. Чудо в Кані Галілейській. Зцілення двох сліпих, біснуватого німого.
8. Насичення п'ятьох тисяч у пустелі.
9. Притчі Господа Ісуса Христа:
– про немилосердного боржника (Мф. 18:23–35);
– про доброго самарянина (Лк. 10:25–37);
– про блудного сина (Лк. 15:11–32);
– про багача і Лазаря (Лк. 16:19–31);
– про митаря і фарисея (Лк. 18:10–14);
– про робітників у винограднику (Мф. 19:27–30, 20:1–16);
– про весільний бенкет (Мф. 22:2–14);
– про десять дів (Мф. 25:1–13);
– про таланти (Мф. 25:14–30).
10. Преображення Господнє.
11. Воскресіння праведного Лазаря.
12. Бесіда з Никодимом.
13. Бесіда з самарянкою.
14. Вхід Господній у Єрусалим.
15. Зрада Юди. Змова юдеїв.
16. Тайна вечеря. Установлення Євхаристії.
17. Події гефсиманської ночі.
18. Розп'яття, смерть і поховання Спасителя.
19. Воскресіння Христове. Явлення Господа.
20. Вознесіння Господнє.
21. П'ятдесятниця. Зішестя Святого Духа.

Катехізис

1. Учення Православної Церкви про природне і надприродне одкровення.
2. Вселенські Собори.
3. Символ віри (з 1-го по 12-й члени). Історія складання.
4. Таїнства Православної Церкви: Миропомазання, Євхаристія, Шлюб, Священство, Хрещення, Єлеосвячення, Покаяння.
5. Заповіді Закону Божого (з 1-ї по 10-ту).
6. Вчення Православної Церкви про Заповіді блаженства (з 1-ї по 9-ту).
7. Молитва Господня «Отче наш». Сім прохань і славослів'я.

Церковний устав

1. Поняття про богослужіння.
2. Походження храму.
3. Зовнішній вигляд храму.
4. Внутрішнє упорядкування храму.
5. Іконостас.
6. Вівтар.
7. Священні посудини (сосуди), які використовуються під час богослужінь.
8. Церковнослужителі Православної Церкви.
9. Священні одежі (облачення) священнослужителів.
10. Приналежності архієрейського богослужіння.
11. Добове коло богослужінь.
12. Тижневе коло богослужінь.
13. Річне коло богослужінь.
14. Богослужбові книги.
15. Види єктеній.
16. Всенічне бдіння: Вечірня і Рання.
17. Божественна Літургія св. Йоана Златоустого: проскомидія.
18. Літургія оголошених.
19. Літургія вірних.
20. Літургія св. Василія Великого.
21. Літургія Ранішеосвячених Дарів.
22. Таїнства Хрещення і Миропомазання.
23. Таїнства Покаяння і Причастя.
24. Таїнство Єлеосвячення.
25. Короткі відомості про молебні.
26. Про поховання спочилих.
27. Короткі відомості про особливості богослужінь річного кола (циклу).
28. Великий піст.
29. Тижні Великого посту.
30. Страсний тиждень.
31. Свята Православної Церкви.
32. Чернецтво і монастирі.
33. Прочанство у Православній Церкві.
34. Дзвони і православне дзвоніння.
35. Види дзвонів і їх назви.
36. Використання дзвону і його значення на Всенічному бдінні та на Літургії.

Церковний спів

Абітурієнт повинен:

1. Співати напам'ять: «Царю Небесний», «Отче наш», Символ віри, «Достойно є»; тропарі Різдва Христового, Богоявлення, Пасхи, Тройці, Преображення Господнього, Воздвиження Чесного Хреста.
2. Уміти на слух голосом і ритмічно повторювати заданий музичний фрагмент.
3. Проспівати одну українську народну пісню за своїм вибором.

Рекомендована література: Закон Божий. – К. : УПЦ КП, 2004; Молитовник. – К. : УПЦ КП, 2003.

До уваги випускників духовних семінарій

Волинська православна богословська академія оголошує набір студентів на 5-й курс. До магістратури академії приймаються особи, які закінчили семінарію за першим розрядом і мають бажання продовжити навчання та здобути диплом магістра богослів'я.

Вступники повинні пройти співбесіду і скласти іспити з догматичного богослів'я, Старого Заповіту, Нового Заповіту, загальноцерковної історії та історії Української Православної Церкви. Абітурієнти з інших семінарій подають документи, перераховані вище.

Випускники академії отримують право вступу до аспірантури.

Детальна інформація – за адресою: 43025, м. Луцьк, вул. Градний узвіз, 5.
Тел.: (0332) 72-60-72, 72-32-12.
Сайт: vpba.org

Закінчення. Початок на с. 2–6

Звертаючись до учасників відкриття фестивалю, о. Андрій підкреслив, що рушник у духовному житті українців із давніх-давен був важливим обрядовим елементом.

На сходах муздрамтеатру ім. Т. Шевченка рушниками було викладено слово «Луцьк». Саме з тих витворів народного мистецтва, котрі тримали в руках студенти нашої духовної школи, розпочалась акція «Рушник єднання».

Молебень із нагоди Дня працівників видавництв, поліграфії і книгорозповсюдження відслужили *23 травня* в церкві Всіх волинських святих – домовому храмі ВПБА. Із благословіння владики Михаїла відправу звершив ректор протоієрей Ігор Швець спільно з іншими священнослужителями.

У проповіді о. Ігор зазначив: як за рівноапостольних Кирила і Мефодія, учителів слов'янських, так і в наші дні на духовній ниві потрібно долати застарілі стереотипи, творити у формі, відповідній часу. Священик побажав працівникам друкованого слова у роботі насноужуватись Божим Словом. Усім присутнім представниками цієї галузі ректор подарував книгу про історію ВПБА.

З подякою від колег виступив завідувач єпархіального видавничого відділу «Ключі» Д. Головенко, який, користуючись нагодою, запевнив, що всіляко заохочуватиме авторів творів духовної тематики.

27 травня в академії відбулось останнє цього навчального року засідання круглого столу. Захід на тему «Переклади Святого Письма» організувала кафедра Священного Писання на чолі з завідувачем протоієреєм Миколою Цап'юком. Долучилися до зацікавленої розмови ректор із викладачами та студентами.

Дослідники розглянули такі переклади Біблії як Септуагінта, Вульгата, українські та церковнослов'янський переклади, Пешитта. Ректор у доповіді підкреслив на важливості двох останніх, які дали поштовх до перекладів Божого Слова на нові мови.

Інформаційна служба єпархії

Докладніше про ці та інші події – на офіційному сайті Pravoslavia.volyn.ua

Офіційно

Протоієрея Андрія Шевчука звільнено від обов'язків помічника володимирського міського декана, а **протоієрея Ігоря Бігуна** призначено на цю посаду (укази № 29, 30 від 10 травня 2013 р.).

Указом № 31 від 13 травня 2013 р. внесено зміни в положення про паломницький центр єпархії «Осанна». Відтепер цей підрозділ управління єпархії (духовної консисторії) називатиметься: ***Паломницький центр «Україна» Волинської єпархії Української Православної Церкви Київського Патріархату***.

Настоятелям усіх парафій дано благословіння в неділю 14 липня 2013 р. відправити заупокійні богослужіння у храмах по загиблих унаслідок трагічного протистояння між поляками та українцями на Волині 70 років тому (№ 34 від 3 червня 2013 р.).

Вітання

Храму Різдва Йоана Хрестителя в с. Бахів Ковельського райдек. – 10 років від освяти місця під будівництво;

храму Апостолів Петра й Павла в с. Новосілки Володимирського райдек. – 230 років;

протоієрею Степанові Гайгелю, настоятелеві парафії Архістратига Михаїла в Луцьку, 4 липня – 20 років священичого служіння;

священику Вікторові Кузьмичу, настоятелеві парафії Воздвиження хреста Господнього в с. Колона Іваничівського дек., 12 липня – 15 років священичого служіння;

протоієрею Петрові Атаманіву, настоятелеві парафії Святителя Йоана Золотоустого в Луцьку, 13 липня – 55 років;

священику Олексієві Гольчуку, клірикові парафії Архістратига Михаїла в Нововолинську, 13 липня – 10 років священичого служіння;

протоієрею Максимові Чінці, настоятелеві парафії Покрови Пресвятої Богородиці в с. Привітне Локачинського дек., 15 липня – 35 років;

диякону Антонові Березі, клірикові парафії Святителя Феодосія Чернігівського в Луцьку, 23 липня – 30 років;

протоієрею Михайлові Гадію, настоятелеві парафії Святого Духа в с. Коритниця Локачинського дек., 24 липня – 15 років священичого служіння;

протоієрею Сергієві Ледвовку, настоятелеві парафії Святої Трійці в с. Тростянець Ківерецького дек., 24 липня – 10 років священичого служіння;

протоієрею Борисові Гідзінському, настоятелеві парафій Успіння Пресвятої Богородиці в с. Стенжаричі, Великомучениці Параскеви-П'ятниці в с. Микитичі, Архістратига Михаїла в с. Коритниця, Благовірних князів-страстотерпців Бориса і Гліба в с. Ліски Володимирського райдек., Різдва Пресвятої Богородиці в с. Руда Турійського дек., 25 липня – 20 років священичого служіння;

у **Юлії Спіріної**, юрисконсульта духовної консисторії, 31 липня – особливий день народження.

Щиросердечно вітаємо, боголюб'язні отці, парафіяни, п. Юліє, з ювілеями. Хай Бог благословляє усіх вас на многії і благії літа!

Оголошення

«Є для кого жити...»

Так говорить 27-річна волинянка Людмила Цвєткова. У неї повноцінна любляча родина: двоє синів і чоловік, які є змістом її життя. Однак чоловік мусив поїхати на заробітки, щоб дістати для дружини гроші на лікування. А воно буде довготривалим і важким. У березні 2013 р. після операції на апендицит Людмила дізналася, що в неї – рак крові. Терміново потрібне лікування!

Відділ організації благодійності та соціального служіння єпархії просить допомогти усіх, хто може, з коштами на придбання дороговартісного медпрепарату «Глівек», який Людмилі життєво необхідний.

«Хочеться врятуватися, адже є для кого жити», – зі сльозами на очах говорить Людмила й просить усіх нас про поміч.

Реквізити для допомоги: ПриватБанк, номер рахунка 29244825509100, МФО 305299, ОКПО 14360570. Призначення платежу: Цвєткова Людмила Адамівна. Для поповнення на карту № 6762466770836383.

Для православного юнацтва

16–24 липня в урочищі Білі Береги поблизу селища Колки Маневицького деканату діятиме православний молодіжний табір, який організовує управління єпархії. У наметовому містечку, розташованому в сосновому лісі на мальовничому березі річки Стир, молодь творитиме християнську спільноту, спілкуватиметься з новими друзями і, звичайно, активно відпочиватиме. У програмі: ранкові та вечірні молитви, богослужіння, бесіди зі священиками, екскурсії, спортивні та інтелектуальні ігри, пісні під гітару біля вогнища тощо.

Реєстрація майбутніх таборян – до 10 липня. Необхідно зголоситися за телефонами: 0332-20-00-25, 095-538-05-87 (о. Юрій), 066-467-66-31 (Лариса). Для реєстрації потрібно подати такі дані майбутнього учасника табору: прізвище, ім'я, по батькові, дата народження, поштова й електронна адреси, телефон. Прохання зголошуватися завчасно, кількість місць обмежена!

Для участі в таборі необхідно взяти речі: спальний мішок, туристичний килимок, ліхтарик, спортивний одяг, купальник закритого типу/плавки, дощовик і теплий одяг на випадок негоди, одяг для богослужінь (для дівчат – довга спідниця, хустка, блузки з закритими плечима; для хлопців – штани й сорочка), засоби особистої гігієни та від комах, аптечку, а також декілька маленьких подарунків для гри.

Доїзд: від луцького кафедрального собору Святої Трійці 16 липня о 8 год учасники централізовано автобусами їдуть до місця таборування. Повернення – 24 липня о 16 год до Луцька.

Пожертва на проживання й харчування складає 390 грн.

Паломництва

15 червня, 3 липня – до Маняви (Івано-Франківська обл.): скит – джерело «Сльоза Божої Матері» – водоспад Святого Духа – джерело Святого Духа. Зголошуватися: на першу поїздку – до 13 червня, на другу – до 1 липня. Виїзд – 14 червня і 2 липня о 23.30. Повернення – 15 червня і 3 липня о 23.30. Вартість поїздки 220 грн.

16, 28 червня, 17 липня – до почаївських святинь: лавра – монастир Святого Духа (колишній лаврський скит) – монаше кладовище – джерело Праведної Анни. Зголошуватися: на першу поїздку – до 15 червня, на другу – до 27 червня, на третю – до 16 липня. Виїзд о 6.30. Повернення – о 19.00. Вартість поїздки 80 грн.

21 червня, 11 липня – до святинь Рівенщини: монастир у Дермані (п'ять чудотворних ікон і цілюще джерело) – собор в Острозі (мироточива ікона) – монастир у Межирічі (чудотворна ікона) – джерело Св. Миколая в Гільчі – монастир у Городку (чудотворна ікона, частинка гробу Богородиці). Зголошуватися: на першу поїздку – до 20 червня, на другу – до 10 липня. Виїзд о 6.30. Повернення – о 22.00. Вартість поїздки 90 грн.

25 червня – 7 липня, 1–13, 8–20, 15–27 липня, 22 липня – 3 серпня, 29 липня – 10 серпня, 5–17, 12–24 серпня, 20 серпня – 1 вересня, 26 серпня – 7 вересня – до святинь Криму: Бахчисарай (Успенський монастир, Качі-Кальйон-Печерний монастир), Севастополь (Херсонес, Володимирська церква, Георгіївський монастир, Новоспаський скит, Інкерманський монастир), Сімферополь (архієрейська Літургія в кафедральному соборі Рівноапостольних Володимира й Ольги, Троїцький монастир, Петро-Павлівський собор, Свято-Троїцький собор – мощі Луки, каплиця (тантина) Єлени й Константина), Топловський монастир. Зголошуватися за 40 днів до заїзду. Доїзд залізницею (!). Вартість поїздки: 1500 грн – проживання у приватному секторі, 1700 – на квартирах; із дітей дошкільного віку – 1000 грн.

30 червня – на зустріч мощей преподобного Меркурія Бригинського та Божественну Літургію в соборі Покрови Пресвятої Богородиці в Рівному. Зголошуватися до 29 червня. Виїзд о 8.00. Повернення – о 16.00. Вартість поїздки 70 грн.

4 липня – до святинь Києва: Печерська лавра – Феодосіївський, Введенський, Видубицький, Іонівський, Михайлівський Золотоверхий монастирі – Андріївська церква – Володимирський собор (Патріарша Служба) – Волинська ікона Богоматері (Національний художній музей України). Зголошуватися до 2 липня. Виїзд 3 липня о 23.30. Повернення 4 липня о 23.30. Вартість поїздки 250 грн.

7 липня – до Берестечка з нагоди відпустового свята та чергової річниці Берестецької битви (Патріарша Літургія). Зголошуватися до 6 липня. Виїзд о 7.00. Повернення – о 20.00. Вартість поїздки 65 грн.

19 липня – до святинь Володимира: собор і монастир Різдва Христового – Юріївська церква – Василівська церква – Успенський собор – Зимнівський монастир. Зголошуватися до 18 липня. Виїзд о 7.00. Повернення – о 19.00. Вартість поїздки 70 грн.

2–9 вересня (7 ночей) – до Святої Землі (проща «Дорогою Ісуса Христа». Проводиться з благословіння Патріарха Філарета): Хайфа – долина Армагеддон – Назарет – Кана Галілейська – гора Фавор – біблійна Галілея – Ярденіт – гора Сіон – Ейн-Карем – Віфлеєм – Єрусалим – Віфанія – Юдейська пустеля – Єрихон – Мертве море – Лідда – Кумран. Паломництво очолює митрополит Луцький і Волинський Михаїл. Зголошуватися до 1 липня.

Виїзд на всі прощі (окрім до Криму) – від Свято-Троїцького собору в Луцьку. Докладніша інформація та реєстрація – у паломницькому центрі єпархії «Україна» (керівник Лариса Савчук) за тел. (0332) 71-83-77, (050) 812-09-79.

Шановні читачі, дорогі брати і сестри! Не використовуйте наш часопис у господарських цілях. Якщо газета Вам уже не потрібна – передайте її ближнім або в бібліотеку

СЛОВО КИЇВСЬКОГО ПАТРІАРХАТУ – НА ВОЛИНІ

ЧИТАЙТЕ

Газета «Волинські єпархіальні відомості»: запитуйте у храмах, кіосках, передплачуйте на пошті (виходить раз на місяць). Звертатись: (0332) 72-21-82, hazeta.vyev@gmail.com
Різноманітна духовна література: запитуйте у храмах, книгарні «Ключі» за адресою: Луцьк, просп. Волі, 2 (навпроти ЦУМу, біля обласної юнацької бібліотеки).
Розпорядок роботи: будні – 9–19 год; свята, суботи й неділі – 10–17 год.
Звертатись: (0332) 29-94-01, моб. (050) 339-73-66, (067) 570-57-97, kljuchi@ukr.net

ДИВІТЬСЯ

Відеоканал в інтернеті: Youtube.com/PravoslaviaVolyni
Передача «Що каже священик» на обласному державному телебаченні (виходить раз на місяць – слідкуйте за телепрограмою). Звертатись: (0332) 72-21-82, telesobor@gmail.com

СЛУХАЙТЕ

Передача «Благо»: неділя, 7.30, FM-радіостанція «Сім'я і дім» (102,4 МГц).
Звертатись: (095) 126-40-77, blaho@ukr.net

ЧИТАЙТЕ, ДИВІТЬСЯ, СЛУХАЙТЕ

Сайт Pravoslavia.volyn.ua – історія, устрій єпархії, святині, персоналії, документи, новини, фото, відео, газета, книги, аудіо, передруки.

Волинські єпархіальні відомості
За єдину Помісну Українську Православну Церкву!
Часопис Волинської єпархії Київського Патріархату

Свідоцтво про державну реєстрацію: ВЛ № 219 від 03.08.2004 р.
Засновник і видавець – Управління Волинської єпархії Української Православної Церкви Київського Патріархату (Волинська духовна консисторія)
Друк – ПрАТ «Волинська обласна друкарня» (Луцьк, просп. Волі, 27). Тел. (0332) 24-25-07. Зам. 2620 . Наклад 3500 пр.
Передплатний індекс 91241

Редакція

Віталій КЛІМЧУК (в. о. головного редактора), Віктор ГРЕБЕНЮК (літературний редактор і коректор), протоієрей Віталій СОБКО, Андрій ГНАТЮК, Валерія ЛЕСЮК, Олександр БІЛЬЧУК (верстка, «ІНІЦІАЛ»)

При використанні матеріалів часопису для публікації в інших ЗМІ посилання на нього обов'язкове.
Редакція не завжди поділяє позиції авторів, які несуть відповідальність за достовірність поданої інформації, та залишає за собою право редагувати матеріали або не друкувати їх зовсім.
Рукописи не рецензуються і не повертаються, листування з читачами – тільки на сторінках газети.

ДОВІДНИК ВОЛИНСЬКОЇ ДУХОВНОЇ КОНСИСТОРІЇ

43025 Луцьк, Градний узвіз, 1. Volynkonsystoriia@ukr.net.
Час роботи: понеділок–п'ятниця (крім святкових днів), 10.00–16.00.
Обідня перерва: 13.00–14.00

Керуючий єпархією

Митрополит Луцький і Волинський МИХАЇЛ.
Тел./факс (0332) 72-44-64

Канцелярія

Канцлер – протоієрей Микола ЦАП. Тел. (0332) 72-53-63
Віце-канцлер – протоієрей Олександр БЕЗКОРОВАЙНИЙ.
Моб. (050) 956-70-00

Інформаційно-видавничий центр

Тел. (0332) 72-21-82
Голова центру – протоієрей Віталій СОБКО. Моб. (050) 661-56-68
Інформаційна служба *(збір та опрацювання даних про діяльність єпархії)* – infosluzhba@ukr.net
Сайт Pravoslavia.volyn.ua – info@pravoslavia.volyn.ua
Прес-служба (співпраця зі ЗМІ) – в. о. прес-секретаря Андрій ГНАТЮК – pres-sluzhba@ukr.net
Газета «Волинські єпархіальні відомості» – hazeta.vyev@gmail.com
Телестудія «Собор» – головний редактор Андрій ГНАТЮК
Радіостудія «Благо» – головний редактор протоієрей Віктор ПУШКО.
Тел. (095) 126-40-77. Blaho@ukr.net
Видавничий відділ і книгарня-бібліотека «Ключі» – завідувач Дмитро ГОЛОВЕНКО.
Тел. (0332) 29-94-01, моб. (050) 339-73-66, (067) 570-57-97. Kljuchi@ukr.net.
Група у «Фейсбуці»: Facebook.com/groups/kljuchi

Капеланська служба

Старший капелан – протоієрей Олександр БЕЗКОРОВАЙНИЙ
Інспектор з питань місійної діяльності – протоієрей Юрій БЛИЗНЮК.
Тел. (0332) 20-00-25, моб. (095) 538-05-87

Паломницький центр «Україна»

Керівник Лариса САВЧУК. Тел. (0332) 71-83-77, моб. (050) 812-09-79

Відділ організації благодійності та соціального служіння

Завідувач Валерія ЛЕСЮК. Моб. (095) 037-67-00. Social-sluzhba@ukr.net

Склад-магазин ікон, риз, церковного начиння тощо

Директор Богдан ТИШКЕВИЧ. Луцьк, просп. Волі, 2. Моб. (066) 217-25-58
Розпорядок роботи: понеділок–п'ятниця – з 10 до 18 год, в суботу – з 10 до 15 год. Обідня перерва від 13 до 14-ї.

ПАЛОМНИЦТВА

БЛИЖЧЕ ДО НЕБЕС

Понад сорок прочан нашої єпархії вперше здійснили подорож до святинь Болгарії та Греції. Паломництво, яке відбулося 13–21 травня, організував володимирський районний декан протоієрей Євген Шевчук. З благословіння митрополита Луцького і Волинського Михаїла це богомілля духовно окормлювали: помічник декана протоієрей Микола Гінайло, настоятелі парафій Апостола Йоана Богослова с. Зоря священик Віталій Іванів та Введення Пресвятої Богородиці с. Березовичі протоієрей Микола Баган.

Паломників вразила краса Болгарії, особливо монастир Рила, заснований у X ст. святим Йоаном Рильським і його учнями. Тут зберігаються реліквії Болгарської Церкви.

Решту днів прочани присвятили Греції. У м. Солунь вони підносили молитви у храмах Великомученика Димитрія Солунського Мироточивого, Святої Софії (VII ст.), Святителя Григорія Палами, Преподобної Феодори. У м. Верія – відвідали дзвіницю Апостола Павла, де він проповідував, скит Йоана Предтечі, монастир Богородиці Сумелійської з чудотворним образом «Панагія Сумела», у м. Суроті – обитель Йоана Богослова, де знаходиться могила афонського старця Паїсія Святогорця, мощі подвижника і чудотворця XX ст. преподобного Арсенія Каппадокійського.

Знаковою подією було славлення воскреслого Христа, коли до волинської групи приєдналися православні Сербії та Румунії: у спільній молитві злітало різномовне «Христос воскрес!».

Чудове враження справили монастирі біля м. Каламбака. Їх ще називають «Метеора», тобто «вознесені в небо». На завершення богомольці вшанували величні святині на острові Корфу.

Валерія ЛЕСЮК. ***Світлина з архіву протоієрея Миколи ГІНАЙЛА***

ДУХОВНА ШКОЛА

Випуск по-церковному

26 травня у Центрі християнського виховання дітей та молоді в Луцьку відбулось урочисте закінчення навчального року. З цієї нагоди директор Центру священик Андрій Ротченков відправив подячний молебень у храмі Всіх волинських святих Волинської православної богословської академії.

Дипломи отримали дванадцять випускників. Центр не щороку проводить випуск учнів, адже чим довше діти відвідують християнську школу, тим міцнішим буде фундамент їхніх душ.

Свято прикрасили виступи хорових груп Центру під керівництвом Богдани Гонтар та Надії Квашук. А театральна студія школи під орудою Олени Мороль приготувала цікаву і змістовну виставу. На завершення батьківським комітетом для випускників було влаштовано солодкий стіл.

Також до цієї події 1 червня приурочили поїздку до Почаєва. Дорогою паломники співали молитов та духовних пісень, переглянули повчальні фільми, ознайомилися з історією святині, дізнались про життя преподобних.

Як зазначив о. Андрій, за сприяння митрополита Луцького і Волинського Михаїла Центр християнського виховання дітей та молоді з нового навчального року буде розміщено в нових класах. Зараз там проводяться ремонтні роботи.

Валерія ЛЕСЮК. ***Світлина з архіву священика Андрія РОТЧЕНКОВА***

СВЯТИНІ ВОЛИНІ

На околиці Жидичина

29 травня, на Переполовення П'ятдесятниці, святкове Богослужіння відбулось у скиту Святого Духа чоловічого монастиря Святителя Миколая Чудотворця, що в с. Жидичин Ківерецького деканату. Божественну Літургію й подячний молебень, які очолив митрополит Михаїл, відправили з нагоди третьої річниці заснування скиту – місця більш суворого чернечого подвигу, що зазвичай закрите для паломників.

Із владикою співслужили декан монастирів єпархії, намісник жидиченської обителі ігумен Константин (Марченко), настоятель скиту ієромонах Макарій (Дядюсь), намісники всіх монастирів єпархії та інше духовенство. До свята долучилися студенти Волинської православної богословської академії, здійснивши пішу прощу до цієї святині. На запрошення ігумена приїхав хор із селища Млинів Рівненської єпархії.

В архіпастирській проповіді йшлося про швидкоплинність і цінність часу. «Не спокушайтеся! Присвячуйте час більше духовному, більше своїй душі!» – закликав високопреосвященний.

У подячному слові о. Константин наголосив на можливості й необхідності подвизання в розбудові обителі, історія якої сягає тисячі років.

Орест ВЛАСЮК. ***Світлина інформаційної служби єпархії***

БЛАГОДІЙНІСТЬ

Не лише моляться

На парафії Вознесіння Господнього в Горохові постійно збиратимуть пожертви на лікування онкохворим дітям. Для цього в храмі, де настоятелем о. Андрій Сидор, установлено спеціальну скриньку.

Недавно священик передав 7200 грн для лікування у Варшаві трирічного Дениска Бурака. До цього долучився і благодійний фонд «Європейський вектор», переказавши рідним хлопчика 1500 грн. Душпастир просить усіх парафіян молитися за дитя Дениса, складаючи пожертви й надалі.

Валерія ЛЕСЮК
Світлина з архіву протоієрея Андрія СИДОРА

РОЗДУМИ

ЯК СТАТИ І ЗАЛИШИТИСЯ СВЯТИМ?

Відповідь на запитання в назві цієї статті особливих труднощів у теоретичній площині не викликає. Щоб стати, бути чи залишитися святим, потрібно отримати Духа Святого від Бога Отця через Сина Божого. Про це говорить євангеліст Лука, передаючи слова Ісуса Христа, звернені до апостолів: «Отже, якщо ви, будучи злими, вмієте добрі дари давати дітям вашим, то тим більше Отець Небесний дасть Духа Святого тим, хто просить у Нього» (Лк. 11:13). Із цих слів випливає, що ніяких обмежень для будь-кого з людей в отриманні Духа Святого нема. Слід при цьому згадати Христа. Адже Він попереджав Своїх апостолів: чого б вони не попросили в Отця Небесного в ім'я Його – отримають (див. Ів. 14:13) Тож прохальна (благальна) молитва для отримання Духа набирає такої форми: «Отче Небесний, пошли мені Духа Святого в ім'я Сина Твого Єдинородного Господа і Спаса нашого Ісуса Христа й не дай мені грішити, щоб Він не залишив мене».

При цьому потрібно пам'ятати про один суттєвий момент – просити в Нього потрібно з глибокою вірою та впевненістю, що отримаємо те, про що просимо: «Але нехай просить (кожний. – *І. В.*) з вірою, нітрохи не сумніваючись, бо той, хто сумнівається, подібний до морської хвилі, яку вітер здіймає і розвіває. Нехай не думає така людина одержати що-небудь від Господа» (Як. 1:6–7).

Крім віри, наша молитва повинна бути не тільки цілеспрямованою, але й наполегливою. Приклад такої наполегливості показав нам Яків-Ізраїль, який не відпустив Бога, доки Той його не поблагословив (Бут. 32:26). Таку ж стійкість і наполегливість у молитві проявили й багато інших святих, про яких ми нічого не знаємо. Отже, праведність та святість усіх угодників, починаючи від Пречистої Діви Марії, та й наша з вами, – це наслідок освячення Духом, Який спочатку зійшов на апостолів у П'ятдесятницю, день отримання старозавітного синайського законодавства та день зішестя Духа Святого на єрусалимську громаду перших християн, біля 120 чоловік (Діян. 2:1–4).

Тому часто апостол Павло у посланнях до різних громад братів-християн називає їх святими (напр., Рим. 8:27; 12:13; 16:16; 1 Кор. 6:1; 16:26; 1 Фес. 5:26; Євр. 13:24), а не такими, що тільки покликані до святості.

Після отримання Духа Святого необхідно докласти найбільше зусиль, щоб затримувати Його в собі та примножувати дари, плодоносячи діями Божої благодаті, діями добра та праведності, «стяжати Духа Святого», в чому й полягає, за словами преподобного Серафима Саровського, смисл і мета життя кожного християнина.

Але як утримати Духа, коли кожна людина постійно грішить? Усе ж таки не потрібно впадати у відчай через свої гріхи, які позбавляють нас Духа Святого. Згрішивши, людина повинна після щирого покаяння ще з більшою ревністю та наполегливістю знову просити Його в Господа.

Іван ВОЗНЕСЕНСЬКИЙ, м. Луцьк